



Owners Manual

Geo-Matrix Split

IMPORTANT CONSUMER INFORMATION

NOTICE: This manual contains instructions for use with the Blake Medical cushion products. This information must be passed on to the user of this product. Please do not remove this manual before delivery to the end user.

SUPPLIER: This manual must be given to the user of this product upon its delivery or installation.

USER: Before using this product, read this entire manual and save for future reference.

General Product Safety

Safe application of this product depends upon your good judgment and common sense, as well as that of your provider, caregiver, and/or healthcare professional and your attentiveness in following the warnings, notes, and instructions in this manual.

NOTE: We have compiled this manual from the latest specifications and product information available at the time of publication. We reserve the right to make changes as they become necessary. Any changes to our products may cause slight variations between the illustrations and explanations in this manual and the product you have purchased. Always contact your nearest authorized Blake Medical supplier, distributor, or blakemedical.ca for the latest literature and information.

WARNING: Failure to heed these instructions could result in damage to the product or injury to the user. Please read this instruction manual before using this product.

Do not install this equipment without first reading and understanding this manual. If you are unable to understand the Warnings, Cautions, and/or Instructions, contact a qualified clinician or supplier.

1. WARNING

Installing a cushion on a wheelchair may affect the center of gravity of the wheelchair. Installed incorrectly, it may cause the wheelchair to tip backwards, potentially resulting in injury. Always assess if the addition of anti-tips and/or any additional wheelchair stabilizing devices may be needed to help increase stability after adding a cushion.

2. WARNING

All Blake Medical back supports and cushions are designed to help reduce the incidence of pressure injuries. However, no back support or cushion can completely eliminate sitting pressure or prevent pressure injuries. Blake Medical back supports and cushions are not a substitute for good skin care including proper diet, cleanliness, and regular pressure relief techniques.

NOTICE - READ BEFORE USE

3. WARNING Your tailbone and pelvic bones should not touch the bottom of the cushion. Checking for "bottoming out" should be done during first use and after any change to user's condition (eg, excessive weight loss, excessive weight gain, extended hospital stay, etc.).

4. Warning! Check your skin regularly for redness, especially during the first few days. If redness occurs and does not disappear after 15 minutes, consult your therapist or Assistive Technology Professional.

5. WARNING Be sure that the Velcro® is engaged and able to hold the cushion in place.

6. WARNING Avoid using the cushion on overly stretched seat upholstery. Stretched upholstery does not provide adequate support for the cushion and improper positioning may result. Replace stretched upholstery or add a Solid Seat Insert to the base of the cushion.

7. Warning! In case of soiling with body fluids, and when transferring the product to another user, the product must be disinfected to avoid cross contamination. *note: Foam components may be difficult to disinfect thoroughly. *



PROTECTING YOUR CUSHION

WARNING

Always avoid exposing your cushion to excessive heat or open flame. The Blake Medical cushion materials work optimally at room temperature.

WARNING

Always allow the Blake Medical Cushion to come to room temperature before use. Sitting on excessively warm or cold surfaces can cause skin damage.

OBSTRUCTIONS

WARNING

Make sure that there are never any obstructions between you and your cushion. Any obstruction will reduce product effectiveness and/or produce unnecessary pressure points for the user.

COVER ORIENTATION

WARNING

Product must be used with the cushion cover facing up. If the cover is not used correctly it may reduce or eliminate the cushion's benefits and could increase the risk of skin and soft tissue injuries.

Set up Instructions:

- Check cushion size. Width of the cushion and seat should match. When the cushion rests against arm supports or side-guards, the width may be up to 2.5 cm (1") wider. Depth of the cushion can exceed the seat by approximately 2.5cm (1")
- Check if the size of the cover matches the size of the cushion.
- Remove protective backing tape from self adhesive hook strips attached to the bottom of the cushion.
- Place cushion on the seat making sure the Blake logo is displayed on the front left.
- After several minutes of use, ensure foot supports and properly positioned to ensure sufficient weight distribution throughout the front of the cushion.

Customizing your Split cushion:

- To create abduction: insert Velcro wedge between the center split of the outer cover to open cushion up for abduction.
- To change hip angle: Remove outer cover. Each Split cushion comes with two wedges under each leg. Removing any single wedge will change hip angle by approximately 7 degrees. Multiple wedges may be added or removed to create custom and / or asymmetrical hip angles.
- To correct for rotation or to add adduction: Insert long wedge along either side of the cushion ensuring wedge extends from the back to the front of the cushion. If later wedge is too long, trim to fit.
- To accommodate obliquity: Unzip back of inner cover, and insert desired obliquity wedge in the area needed for correction. Affixing the Velcro facing down towards the Velcro-able fabric. Multiple wedges may be used on the same user.
- If user requires more immersion, a memory foam insert may replace the standard foam insert that is located in the rear of cushion. To replace: remove insert from the underside of the cushion and replace with the desired insert.
- If user requires more immersion and more shear reduction, a pillow top gel insert may replace the standard foam insert that is located in the rear of cushion. To customize: remove insert from the underside of the cushion and replace with the desired insert.



Manuel du propriétaire

Geo-Matrix Split

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS POUR LES CONSOMMATEURS

AVIS : Ce manuel contient des instructions d'utilisation avec les coussins Blake Medical. Ces informations doivent être transmises sur l'utilisateur de ce produit. Veuillez ne pas supprimer ce manuel avant de le livrer à l'utilisateur final.

FOURNISSEUR: Ce manuel doit être remis à l'utilisateur de ce produit lors de sa livraison ou de son installation.

UTILISATEUR : Avant d'utiliser ce produit, lisez l'intégralité de ce manuel et enregistrez-la pour référence future.

Sécurité générale des produits

L'application sûre de ce produit dépend de votre bon jugement et de votre bon sens, ainsi que de celui de votre fournisseur, de votre soignant et / ou de votre professionnel de la santé et de votre attention à suivre les avertissements, les notes et les instructions de ce manuel.

REMARQUE: Nous avons compilé ce manuel à partir des dernières spécifications et informations sur les produits disponibles au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au fur et à mesure qu'elles deviennent nécessaires. Toute modification apportée à nos produits peut entraîner de légères variations entre les illustrations et les explications de ce manuel et le produit que vous avez acheté. Communiquez toujours avec le fournisseur, le distributeur ou le blakemedical.ca Blake Medical autorisé le plus près de chez vous pour obtenir la documentation et les renseignements les plus récents.

AVERTISSEMENT: Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des dommages au produit ou des blessures à l'utilisateur. Veuillez lire ce manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit.

N'installez pas cet équipement sans la première lecture et la compréhension de ce manuel. Si vous n'êtes pas en mesure de comprendre les avertissements, les mises en garde et/ou les instructions, communiquez avec un clinicien ou un fournisseur qualifié.

1. AVERTISSEMENT

L'installation d'un coussin sur un fauteuil roulant peut affecter le centre de gravité du fauteuil roulant. Mal installé, il peut faire basculer le fauteuil roulant vers l'arrière, ce qui peut entraîner des blessures. Évaluez toujours si l'ajout d'anti-embouts et/ ou de dispositifs de stabilisation de fauteuil roulant supplémentaires peut être nécessaire pour aider à augmenter la stabilité après l'ajout d'un coussin.

2. AVERTISSEMENT

Tous les supports et coussins arrière Blake Medical sont conçus pour aider à réduire le incidence des dommages de pression. Cependant, aucun support arrière ou coussin ne peut complètement éliminer la pression assise ou prévenir les blessures de pression. Blake Medical soutiens de dos et les coussins ne sont pas un substitut à de bons soins de la peau, y compris une bonne alimentation, la propreté, et techniques de décompression régulières.

AVIS - LIRE AVANT UTILISATION

3. AVERTISSEMENT Votre coccyx et vos os pelviens ne doivent pas toucher le bas du coussin. La vérification

du « creux » doit être effectuée lors de la première utilisation et après tout changement dans l'état de l'utilisateur (par exemple, perte de poids excessive, gain de poids excessif, séjour prolongé à l'hôpital, etc.).

4. Attention! Vérifiez régulièrement votre peau pour les rougeurs, surtout pendant les premiers jours. Si des rougeurs se produisent et ne disparaissent pas après 15 minutes, consultez votre thérapeute ou votre assistant Professionnel de la technologie.

5. AVERTISSEMENT Assurez-vous que le Velcro® est engagé et capable de maintenir le coussin en place.

6. AVERTISSEMENT Évitez d'utiliser le coussin sur un rembourrage de siège trop étiré. La tapisserie d'ameublement étirée ne fournit pas un soutien adéquat pour le coussin et un mauvais positionnement peut en résulter. Remplacez la tapisserie d'ameublement étirée ou ajoutez un insert de siège solide à la base du coussin.

7. Attention! En cas de salissures avec des fluides corporels, et lors du transfert du produit à un autre utilisateur, le produit doit être désinfecté pour éviter la contamination croisée. *Remarque : Les composants en mousse peuvent être difficiles à désinfecter à fond.



PROTÉGER VOTRE COUSSIN

AVERTISSEMENT

Évitez toujours d'exposer votre coussin à une chaleur excessive ou à une flamme nue. Les matériaux de coussin Blake Medical fonctionnent de manière optimale à la température ambiante.

AVERTISSEMENT

Laissez toujours le coussin médical Blake atteindre la température ambiante avant utilisation. S'asseoir sur des surfaces excessivement chaudes ou froides peut causer des dommages à la peau.

OBSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT

Assurez-vous qu'il n'y a jamais d'obstructions entre vous et votre coussin. Toute obstruction réduira l'efficacité du produit et /ou produira des points de pression inutiles pour l'utilisateur.

ORIENTATION DE LA COUVERTURE

AVERTISSEMENT

Le produit doit être utilisé avec le couvercle du coussin tourné vers le haut. Si le couvercle n'est pas utilisé correctement, il peut réduire ou éliminer les avantages du coussin et pourrait augmenter le risque de blessures de la peau et des tissus mous.

Configurer les instructions :

- Vérifiez la taille du coussin. Largeur du coussin et le siège devrait correspondre. Lorsque le coussin repose contre des supports de bras ou des protections latérales, la largeur peut être jusqu'à 2,5 cm (1 ») plus large. La profondeur du coussin peut dépasser le siège d'environ 2,5 cm (1 po)
- Vérifiez si la taille de la couverture correspond à la taille du coussin.
- Retirez le ruban de support protecteur de l'auto-adhésif bandes de crochet fixées au fond du coussin.
- Placez le coussin sur le siège en vous assurant que le logo Blake est affiché à l'avant gauche.
- Après plusieurs minutes d'utilisation, assurez-vous des supports de pied et correctement positionnés pour assurer une répartition suffisante du poids à l'avant du coussin.

Personnalisation de votre coussin Split:

- Pour créer une abduction: insérez un coin Velcro entre la fente centrale du couvercle extérieur pour ouvrir le coussin vers le haut pour l'abduction.
- Pour changer l'angle de la hanche : Retirez le couvercle extérieur. Chaque coussin Split est livré avec deux coins sous chaque jambe. L'élimination d'un seul coin changera l'angle de la hanche d'environ 7 degrés. Plusieurs coins peuvent être ajoutés ou enlevés pour créer des angles de hanche personnalisés et / ou asymétriques.
- Pour corriger la rotation ou pour ajouter une adduction: Insérez un long coin le long de chaque côté du coussin en s'assurant que le coin s'étend de l'arrière à l'avant du coussin. Si le coin plus tard est trop long, couper pour s'adapter.
- Pour tenir compte de l'obliquité: Décompressez le dos du couvercle intérieur et insérez le coin d'obliquité souhaité dans la zone nécessaire à la correction. Apposer le Velcro face vers le bas vers le tissu Velcro-capable. Plusieurs coins peuvent être utilisés sur le même utilisateur.
- Si l'utilisateur a besoin de plus d'immersion, un insert en mousse à mémoire de forme peut remplacer l'insert en mousse standard situé à l'arrière du coussin. Pour remplacer: retirez l'insert de la face inférieure du coussin et remplacez-le par l'insert souhaité.
- Si l'utilisateur a besoin de plus d'immersion et plus de réduction de cisaillement, un insert de gel de dessus d'oreiller peut remplacer l'insert en mousse standard qui est situé à l'arrière du coussin. Pour personnaliser: retirez l'insert de la face inférieure du coussin et remplacez-le par l'insert souhaité.



Bedienungsanleitung

Geo-Matrix Split

WICHTIGE VERBRAUCHERINFORMATIONEN

HINWEIS: Dieses Handbuch enthält Anweisungen für die Verwendung mit den Kissenprodukten von Blake Medical. Diese Informationen müssen weitergegeben werden an den Benutzer dieses Produkts. Bitte entfernen Sie dieses Handbuch nicht vor der Auslieferung an den Endbenutzer.

LIEFERANT: Dieses Handbuch muss dem Benutzer dieses Produkts bei der Lieferung oder Installation ausgehändigt werden.

BENUTZER: Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie dieses gesamte Handbuch und speichern Sie es für zukünftige Referenzen.

Allgemeine Produktsicherheit

Die sichere Anwendung dieses Produkts hängt von Ihrem guten Urteilsvermögen und gesundem Menschenverstand sowie dem Ihres Anbieters, Ihrer Pflegekraft und/oder Ihres medizinischen Fachpersonals und Ihrer Aufmerksamkeit bei der Befolgung der Warnungen, Hinweise und Anweisungen in diesem Handbuch ab.

HINWEIS: Wir haben dieses Handbuch aus den neuesten Spezifikationen und Produktinformationen zusammengestellt, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbar waren. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, wenn sie notwendig werden. Änderungen an unseren Produkten können zu geringfügigen Abweichungen zwischen den Abbildungen und Erläuterungen in diesem Handbuch und dem von Ihnen gekauften Produkt führen. Wenden Sie sich immer an Ihren nächstgelegenen autorisierten Lieferanten, Händler oder blakemedical.ca von Blake Medical, um die neueste Literatur und Informationen zu erhalten.

WARNUNG: Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Produkt oder zu Verletzungen des Benutzers führen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

Installieren Sie dieses Gerät nicht, ohne vorher dieses Handbuch gelesen und verstanden zu haben. Wenn Sie die Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und/oder Anweisungen nicht verstehen können, wenden Sie sich an einen qualifizierten Arzt oder Lieferanten.

1. WARNUNG

Die Installation eines Kissens auf einem Rollstuhl kann den Schwerpunkt des Rollstuhls beeinträchtigen. Falsch installiert, kann es dazu führen, dass der Rollstuhl nach hinten kippt, was zu Verletzungen führen kann. Beurteilen Sie immer, ob die Zugabe von Anti-Tips und / oder zusätzlichen Rollstuhlstabilisierungsvorrichtungen erforderlich ist, um die Stabilität nach dem Hinzufügen eines Kissens zu erhöhen.

2. WARNUNG

Alle Rückenstützen und -kissen von Blake Medical sind so konzipiert, dass sie dazu beitragen, die Häufigkeit von Druckverletzungen. Allerdings kann keine Rückenstütze oder Polsterung vollständig Beseitigen Sie den Sitzdruck oder verhindern Sie Druckverletzungen. Blake Medical Rückenbandagen und Kissen sind kein Ersatz für eine gute Hautpflege, einschließlich richtiger Ernährung, Sauberkeit und regelmäßige Druckentlastungstechniken.

HINWEIS - VOR GEBRAUCH LESEN

3. WARNUNG Ihr Steißbein und Ihre Beckenknochen sollten die Unterseite des Kissens nicht berühren. Die

Überprüfung auf "Bottoming out" sollte während der ersten Verwendung und nach jeder Änderung des Zustands des Benutzers (z. B. übermäßiger Gewichtsverlust, übermäßige Gewichtszunahme, längerer Krankenhausaufenthalt usw.) erfolgen.

4. Warnung! Überprüfen Sie Ihre Haut regelmäßig auf Rötungen, besonders in den ersten Tagen. Wenn eine Rötung auftritt und nicht nach 15 Minuten verschwindet, wenden Sie sich an Ihren Therapeuten oder Assistive Technologie-Profi.

5. WARNUNG Stellen Sie sicher, dass der Velcro® eingearastet ist und das Kissen an Ort und Stelle halten kann.

6. WARNUNG Vermeiden Sie die Verwendung des Kissens auf übermäßig beanspruchten Sitzpolstern. Eine gestreckte Polsterung bietet keine ausreichende Unterstützung für das Kissen und es kann zu einer falschen Positionierung kommen. Ersetzen Sie die gestreckte Polsterung oder fügen Sie der Basis des Kissens eine solide Sitzeinlage hinzu.

7. Warnung! Im Falle einer Verschmutzung mit Körperflüssigkeiten und bei der Weitergabe des Produkts an einen anderen Benutzer,

Das Produkt muss desinfiziert werden, um eine Kreuzkontamination zu vermeiden. *Hinweis: Schaumstoffkomponenten können schwer gründlich zu desinfizieren sein. *



SCHÜTZEN SIE IHR KISSEN

WARNUNG

Vermeiden Sie es immer, Ihr Kissen übermäßiger Hitze oder offener Flamme auszusetzen. Die Kissenmaterialien von Blake Medical funktionieren optimal bei Raumtemperatur.

WARNUNG

Lassen Sie das Blake Medical Cushion vor Gebrauch immer auf Raumtemperatur kommen. Das Sitzen auf zu warmen oder kalten Oberflächen kann Hautschäden verursachen.

HINDERNISSE

WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen Ihnen und Ihrem Kissen befinden. Jede Behinderung verringert die Produkteffektivität und/oder erzeugt unnötige Druckpunkte für den Benutzer.

ABDECKUNGS AUSRICHTUNG

WARNUNG

Das Produkt muss mit dem Kissenbezug nach oben verwendet werden. Wenn der Bezug nicht richtig verwendet wird, kann dies die Vorteile des Kissens verringern oder beseitigen und das Risiko von Haut- und Weichteilverletzungen erhöhen.

Anweisungen zur Einrichtung:

- Kissengröße prüfen. Breite des Kissens und Sitz sollte übereinstimmen. Wenn das Kissen gegen Armstützen oder Seitenschutz aufliegt, Die Breite kann bis zu 2,5 cm (1") breiter sein. Die Tiefe des Kissens kann den Sitz um ca. 2,5 cm (1") überschreiten
- Überprüfen Sie, ob die Größe der Abdeckung mit der Größe des Kissens.
- Entfernen Sie das schützende Trägerband vom Selbstkleber Hakenleisten an der Unterseite befestigt des Kissens.
- Legen Sie das Kissen auf den Sitz und stellen Sie sicher, dass das Blake-Logo vorne links angezeigt wird.
- Stellen Sie nach einigen Minuten Gebrauch sicher, dass die Füße gestützt und richtig positioniert sind, um eine ausreichende Gewichtsverteilung auf der Vorderseite des Kissens zu gewährleisten.

Passen Sie Ihr Split Kissen an:

- Um eine Entführung zu erzeugen: Führen Sie Velcro Keil zwischen den Mittelspalt der Außenhülle ein, um das Polster für die Entführung zu öffnen.
- So ändern Sie den Hüftwinkel: Entfernen Sie die äußere Abdeckung. Jedes Split-Kissen wird mit zwei Keilen unter jedem Bein geliefert. Wenn Sie einen einzelnen Keil entfernen, ändert sich der Hüftwinkel um ca. 7 Grad. Mehrere Keile können hinzugefügt oder entfernt werden, um benutzerdefinierte und / oder asymmetrische Hüftwinkel zu erzeugen.
- Um die Rotation zu korrigieren oder Adduktion hinzuzufügen: Führen Sie einen langen Keil entlang beider Seiten des Kissens ein, um sicherzustellen, dass der Keil von der Rückseite zur Vorderseite des Kissens reicht. Wenn der spätere Keil zu lang ist, passen Sie ihn zu.
- So passen Sie die Neigung an: Öffnen Sie den Reißverschluss der Rückseite der Innenabdeckung und setzen Sie den gewünschten Schrägkeil in den Bereich ein, der für die Korrektur erforderlich ist. Befestigen Sie die Velcro nach unten in Richtung des Velcro-fähigen Gewebes. Es können mehrere Keile für denselben Benutzer verwendet werden.
- Wenn der Benutzer mehr Eintauchen benötigt, kann eine Memory-Schaumstoffeinlage die Standard-Schaumstoffeinlage ersetzen, die sich auf der Rückseite des Kissens befindet. Zum Ersetzen: Entfernen Sie den Einsatz von der Unterseite des Kissens und ersetzen Sie ihn durch den gewünschten Einsatz.
- Wenn der Benutzer mehr Eintauchen und mehr Scherreduzierung benötigt, kann eine Pillow-Top-Geleinlage die Standard-Schaumstoffeinlage ersetzen, die sich auf der Rückseite des Kissens befindet. Zum Anpassen: Entfernen Sie den Einsatz von der Unterseite des Kissens und ersetzen Sie ihn durch den gewünschten Einsatz.



Brugervejledning

Geo-Matrix Split

VIGTIG FORBRUGEROPLYSNING

BEMÆRK: Denne vejledning indeholder instruktioner til brug med Blake Medical pudeprodukter. Disse oplysninger skal videregives videre til brugeren af dette produkt. Fjern ikke denne vejledning før levering til slutbrugeren.

LEVERANDØR: Denne vejledning skal gives til brugeren af dette produkt ved levering eller installation.

BRUGER: Før du bruger dette produkt, skal du læse hele denne vejledning og gemme til fremtidig reference.

Generel produktsikkerhed

Sikker anvendelse af dette produkt afhænger af din gode dømmekraft og sunde fornuft, såvel som din leverandør, plejepersonale, sundhedspersonale og din opmærksomhed med hensyn til at følge advarslerne, bemærkningerne og instruktionerne i denne vejledning.

BEMÆRK: Vi har samlet denne manual ud fra de seneste specifikationer og produktinformation, der er tilgængelig på udgivelsestidspunktet. Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer, når de bliver nødvendige. Enhver ændring af vores produkter kan forårsage små variationer mellem illustrationerne og forklaringerne i denne manual og det produkt, du har købt. Kontakt altid din nærmeste autoriserede Blake Medical-leverandør eller blakemedical.ca for at få den seneste litteratur og information.

ADVARSEL: Manglende overholdelse af disse instruktioner kan resultere i skade på produktet eller skade på brugeren. Læs venligst denne brugsanvisning, før du bruger dette produkt.

Installer ikke dette udstyr uden først at have læst og forstået denne vejledning. Hvis du ikke er i stand til at forstå advarslerne og/eller instruktionerne, skal du kontakte kvalificeret sundhedspersonale eller leverandøren.

1. ADVARSEL

Montering af en siddepude på en kørestol kan påvirke kørestolens tyngdepunkt. Forkert installeret kan det få kørestolen til at vælte bagover, hvilket potentielt kan resultere i personskade. Vurder altid, om tilføjelse af tipsikringer og/eller yderligere kørestolsstabiliserende anordninger kan være nødvendige for at hjælpe med at øge stabiliteten efter tilføjelse af en siddepude.

2. ADVARSEL

Alle Blake Medical rygstøtter og siddepuder er designet til at hjælpe med at reducere forekomst af trykskader. Dog kan ingen rygstøtte eller siddepude helt eliminere siddetryk eller forhindre trykskader. Blake Medical rygstøtter og siddepuder er ikke en erstatning for god hudpleje, herunder ordentlig kost, renlighed og regelmæssige trykafastningsteknikker.

BEMÆRK - LÆS FØR BRUG

3. ADVARSEL

Haleben og bækkenben må ikke røre bunden af siddepuden. Tjek for "bund ud" bør foretages under første brug og efter enhver ændring af brugerens tilstand (f.eks. overdrevent væggtab, overdreven vægtøgning, forlænget hospitalsophold osv.).

4. ADVARSEL

Tjek din hud regelmæssigt for rødme, især i løbet af de første par dage. Hvis der opstår rødme og den ikke forsvinder efter 15 minutter, skal du kontakte din terapeut, sundhedspersonale, læge eller lignende.

5. ADVARSEL

Vær sikker på, at Velcro® på undersiden af siddepuden er påsat korrekt og den er i stand til at holde siddepuden på plads.

6. ADVARSEL

Undgå at bruge siddepuden på alt for stramt sædebetræk.

Udstrakt sædebetræk giver ikke altid tilstrækkelig støtte til siddepuden og kan resultere i forkert person placering i kørestolen.

Vi foreslår udskiftning af det stramme sædebetræk eller tilføj en solid sædeindsats til bunden af siddepuden.

7. ADVARSEL

I tilfælde af tilsmudsning med kropsvæsker, når produktet overføres til en anden bruger eller lignende situationer skal siddepude vaskes og/eller desinficeres for at undgå krydskontaminering.

Bemærk: Skumkomponenter kan være svære at desinficere grundigt, så desinfektionen skal gøres ekstra omhyggelig. Betræk kan vaskes i maskine ved 60 grader – uden centrifugering – og lufttørres efterfølgende.



BESKYTTELSE af din SIDDEPUDE

ADVARSEL

Undgå altid at udsætte din siddepude for overdreven varme eller åben ild. Blake Medical-siddepudematerialerne fungerer optimalt ved stuetemperatur.

ADVARSEL

Lad altid Blake Medical siddepuder nå stuetemperatur før den tages i brug, da det for dig er mest behageligt. At sidde på alt en for varm eller kold overflade kan medvirke til at forårsage hudskader.

FORHINDRINGER ved NEDSIDNING på PUDEN

ADVARSEL

Sørg for, at der aldrig er nogen forhindringer imellem dig og din siddepude. Enhver forhindring vil reducere produktets effektivitet og/eller kan være med til at øge unødvendige trykpunkter på bruger.

Tilpasning af din Split:

- For at skabe bortførelse: Indsæt velcrokile mellem den midterste del af det ydre dæksel for at åbne puden op til bortførelse.
- Sådan ændrer du hoftevinkel: Fjern det ydre dæksel. Hver Split pude leveres med to kiler under hvert ben. Fjernelse af en enkelt kile vil ændre hoftevinklen med ca. 7 grader. Flere kiler kan tilføjes eller fjernes for at skabe brugerdefinerede og / eller asymmetriske hoftevinkler.
- For at korrigere for rotation eller for at tilføje adduktion: Indsæt lang kile langs hver side af puden, så kilen strækker sig fra bagsiden til forsiden af puden. Hvis senere kile er for lang, skal du trimme for at passe.
- For at imødekomme skråhed: Pak bagsiden af det indvendige dæksel ud, og indsæt den ønskede skråkile i det område, der er nødvendigt for korrektion. Fastgørelse af velcroen nedad mod det velcroegnede stof. Flere kiler kan bruges på den samme bruger.
- Hvis brugeren kræver mere nedsenkning, kan en hukommelsesskumindsats erstatte standardskumindsatsen, der er placeret bag på puden. Udskiftning: Fjern indsatsen fra undersiden af puden og udskift med den ønskede indsats.
- Hvis brugeren kræver mere nedsenkning og mere forskydningsreduktion, kan en pude-gelindsats erstatte standardskumindsatsen, der er placeret bag på puden. Sådan tilpasser du: Fjern indsatsen fra undersiden af puden og udskift med den ønskede indsats.

BETRÆK INFORMATION

ADVARSEL

Produktet skal bruges med siddepudebetrækket opad (læg mærke til at Blake ETIKET på betrækkets side skal vende ud mod dit knæ). Hvis betrækket ikke er påsat korrekt, det kan reducere eller eliminere siddepudens fordele (komfort, trykfordeling og shear) og kan øge risikoen for hud- og bløddelsskader.

Konfigurer instruktioner:

- Kontroller pudestørrelsen. Pudens bredde og sæde skal matche. Når puden hviler mod armstøtter eller sideskærme, bredden kan være op til 2,5 cm (1") bredere. Dybden af puden kan overstige sædet med ca. 2,5 cm (1")
- Kontroller, om størrelsen på dækslet svarer til pudens størrelse.
- Fjern beskyttende bagbånd fra selvklibende krogstrimler fastgjort til bunden af puden.
- Placer hynden på sædet, og sørg for, at Blake-logoet vises foran til venstre.
- Efter flere minutters brug skal du sikre fodstøtter og korrekt placeret for at sikre tilstrækkelig vægtfordeling foran på puden.



Manual do Proprietário

Geo-Matrix Split

INFORMAÇÃO IMPORTANTE PARA O CONSUMIDOR

AVISO: Este manual contém instruções de uso com os produtos de almofada Blake Medical. Esta informação deve ser transmitida ao utilizador deste produto. Por favor, não remova este manual antes da entrega ao utilizador final.

FORNECEDOR: Este manual deve ser entregue ao utilizador deste produto aquando da sua entrega ou instalação.

UTILIZADOR: Antes de utilizar este produto, leia todo este manual e guarde para referência futura.

Segurança Geral dos Produtos

A aplicação segura deste produto depende do seu bom senso e bom senso, bem como do seu fornecedor, cuidador e/ou profissional de saúde e da sua atenção em seguir os avisos, notas e instruções neste manual.

NOTA: Compilámos este manual a partir das mais recentes especificações e informações sobre o produto disponíveis no momento da publicação. Reservamo-nos o direito de fazer alterações à medida que forem necessárias. Quaisquer alterações aos nossos produtos podem causar pequenas variações entre as ilustrações e explicações neste manual e o produto que adquiriu. Sempre entre em contato com o fornecedor, distribuidor ou blakemedical.ca autorizado Blake Medical mais próximo para obter a literatura e as informações mais recentes.

AVISO: O não cumprimento destas instruções pode resultar em danos ao produto ou prejuízo ao usuário. Por favor, leia este manual de instruções antes de usar este produto.

Não instale este equipamento sem primeiro ler e compreender este manual. Se não conseguir compreender os Avisos, Precauções e/ou Instruções, contacte um médico ou fornecedor qualificado.

1. ADVERTÊNCIA

A instalação de uma almofada numa cadeira de rodas pode afetar o centro de gravidade da cadeira de rodas. Instalado incorretamente, pode fazer com que a cadeira de rodas incline para trás, resultando potencialmente em lesões. Avalie sempre se a adição de anti-pontas e/ou quaisquer dispositivos estabilizadores adicionais para cadeiras de rodas pode ser necessária para ajudar a aumentar a estabilidade após a adição de uma almofada.

2. ADVERTÊNCIA

Todos os suportes e almofadas para as costas da Blake Medical foram concebidos para ajudar a reduzir a

incidência de lesões por pressão. No entanto, nenhum suporte para as costas ou almofada pode completamente

Eliminar a pressão sentada ou previna lesões por pressão. Blake Medical apoia as costas e

almofadas não são um substituto para um bom cuidado da pele, incluindo dieta adequada, limpeza, técnicas regulares de alívio de pressão.

AVISO - LEIA ANTES DE USAR

3. AVISO

O cóccix e os ossos pélvicos não devem tocar no fundo da almofada. A verificação de “bottoming out” deve ser feita durante o primeiro uso e após qualquer alteração na condição do usuário (por exemplo, perda de peso excessiva, ganho de peso excessivo, estadia hospitalar prolongada, etc.).

4. Atenção!

Verifique regularmente a vermelhidão da sua pele, especialmente durante os primeiros dias. Se a vermelhidão ocorrer e não desaparecer após 15 minutos, consulte o seu terapeuta ou profissional de tecnologia assistiva.

5. AVISO

Certifique-se de que o velcro® está engatado e capaz de segurar a almofada no lugar.

6. AVISO

Evite usar a almofada em estofos de assento excessivamente esticados. Estofos esticados não fornecem suporte adequado para a almofada e o posicionamento inadequado pode resultar. Substitua os estofos esticados ou adicione um Assento Sólido Inserto à base da almofada.

7. Atenção!

Em caso de sujidade com fluidos corporais, e ao transferir o produto para outro utilizador, O produto deve ser desinfetado para evitar a contaminação cruzada.

*nota: Os componentes da espuma podem ser difíceis de desinfetar completamente. *



PROTEGER A SUA ALMOFADA

ADVERTÊNCIA

Evite sempre expor a sua almofada ao calor excessivo ou à chama aberta. Os materiais da almofada Blake Medical funcionam perfeitamente à temperatura ambiente.

ADVERTÊNCIA

Deixe sempre que a almofada Blake Medical atinja a temperatura ambiente antes de utilizar. Sentar-se em superfícies excessivamente quentes ou frias pode causar danos à pele.

OBSTRUÇÕES

ADVERTÊNCIA

Certifique-se de que nunca existem obstruções entre si e a sua almofada. Qualquer obstrução reduzirá a eficácia do produto e/ou produzirá pontos de pressão desnecessários para o utilizador.

ORIENTAÇÃO DA CAPA

ADVERTÊNCIA

O produto deve ser utilizado com a cobertura da almofada virada para cima. Se a cobertura não for usada corretamente, pode reduzir ou eliminar os benefícios da almofada e pode aumentar o risco de lesões na pele e nos tecidos moles.

Instruções de configuração:

- Verifique o tamanho da almofada. Largura da almofada e assento deve corresponder. Quando a almofada apoia-se nos apoios dos braços ou nas proteções laterais, A largura pode ser até 2,5 cm (1") mais larga. A profundidade da almofada pode exceder o assento em aproximadamente 2,5 cm (1")
- Verifique se o tamanho da capa corresponde ao tamanho da almofada.
- Remova a fita protetora de suporte do autoadesivo tiras de gancho presas à parte inferior da almofada.
- Coloque uma almofada no assento, certificando-se de que o logótipo Blake é apresentado na parte frontal esquerda.
- Após vários minutos de utilização, assegure apoios para os pés e esteja devidamente posicionado para garantir uma distribuição de peso suficiente por toda a parte frontal da almofada.

Personalizar a sua almofada Split:

- Para criar abdução: insira cunha de velcro entre a divisão central da cobertura externa para abrir a almofada para abdução.
- Para alterar o ângulo da anca: Retire a tampa exterior. Cada almofada Split vem com duas cunhas sob cada perna. A remoção de qualquer cunha irá alterar o ângulo da anca em aproximadamente 7 graus. Várias cunhas podem ser adicionadas ou removidas para criar ângulos de quadril personalizados e / ou assimétricos.
- Para corrigir a rotação ou adicionar adução: Insira uma cunha longa ao longo de ambos os lados da almofada, garantindo que a cunha se estenda das costas até à frente da almofada. Se a cunha posterior for muito longa, corte para encaixar.
- Para acomodar a obliquidade: Descompacte a parte traseira da tampa interna e insira a cunha de obliquidade desejada na área necessária para a correção. Afixando o velcro virado para baixo em direção ao tecido velcro. Podem ser utilizadas várias cunhas no mesmo utilizador.
- Se o usuário precisar de mais imersão, um inserto de espuma de memória pode substituir o inserto de espuma padrão que está localizado na parte traseira da almofada. Para substituir: retire o inserto da parte inferior da almofada e substitua pelo inserto desejado.
- Se o usuário precisar de mais imersão e mais redução de cisalhamento, uma inserção de gel pillow top pode substituir a inserção de espuma padrão que está localizada na parte traseira da almofada. Para personalizar: retire o inserto da parte inferior da almofada e substitua pelo inserto desejado.



Manual del propietario

Geo-Matrix Hybrid, Geo-Matrix Hybrid Deep, Geo-Matrix Hybrid Low Profile, Geo-Matrix Hybrid Deep Low Profile, Geo-Matrix Platinum, Geo-Matrix Platinum+, Geo-Matrix Bold, Geo-Matrix Vinga, PC Cutback, Zentury

AVISO IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR: Este manual contiene instrucciones de uso para los cojines de Blake Medical. Esta información debe entregarse al usuario de este producto. No retire este manual antes de entregar el producto al usuario final.

PROVEEDOR: Este manual debe entregarse al usuario de este producto en el momento de su entrega o instalación.

USUARIO: Antes de usar este producto, lea el manual completo y guárdelo para consultarlo en el futuro.

Seguridad general del producto:

El uso seguro de este producto depende de su buen criterio y sentido común, así como de los de su proveedor, cuidador y/o profesional de la salud, y de que siga atentamente las advertencias, notas e instrucciones de este manual.

NOTA: Este manual se ha elaborado con las especificaciones y la información del producto más recientes disponibles en el momento de su publicación. Nos reservamos el derecho de realizar cambios cuando sean necesarios. Cualquier cambio en nuestros productos puede causar pequeñas diferencias entre las ilustraciones y explicaciones de este manual y el producto que usted ha adquirido. Para obtener la documentación y la información más recientes, comuníquese siempre con el proveedor o distribuidor autorizado de Blake Medical más cercano, o visite blakemedical.ca.

ADVERTENCIA: No seguir estas instrucciones podría causar daños al producto o lesiones al usuario. Lea este manual de instrucciones antes de usar el producto.

No instale este equipo sin antes leer y comprender este manual. Si no puede comprender las advertencias, precauciones y/o instrucciones, comuníquese con un profesional clínico calificado o con el proveedor.

1. ADVERTENCIA

La instalación de un cojín en una silla de ruedas puede afectar el centro de gravedad de la silla. Si se instala incorrectamente, puede hacer que la silla de ruedas se vuelque hacia atrás y causar lesiones. Evalúe siempre si es necesario agregar dispositivos antivuelco y/u otros dispositivos estabilizadores para aumentar la estabilidad después de colocar un cojín.

2. ADVERTENCIA

Todos los respaldos y cojines de Blake Medical están diseñados para ayudar a reducir la incidencia de lesiones por presión. Sin embargo, ningún respaldo ni cojín puede eliminar por completo la presión al sentarse ni prevenir las lesiones por presión. Los respaldos y cojines de Blake Medical no sustituyen el buen cuidado de la piel, que incluye una alimentación adecuada, limpieza y técnicas regulares de alivio de la presión.

AVISO - LEA ANTES DE USAR

3. ADVERTENCIA

El coxis y los huesos pélvicos no deben tocar la base del cojín. Debe comprobarse si se está «tocando fondo» durante el primer uso y después de cualquier cambio en la condición del usuario (por ejemplo,

pérdida o aumento excesivo de peso, estancia hospitalaria prolongada, etc.).

4. ADVERTENCIA:

Revise la piel con regularidad para detectar enrojecimiento, especialmente durante los primeros días. Si aparece enrojecimiento y no desaparece después de 15 minutos, consulte a su terapeuta o profesional de tecnología de asistencia.

5. ADVERTENCIA:

Asegúrese de que el Velcro® esté enganchado y pueda mantener el cojín en su lugar.

6. ADVERTENCIA:

Evite usar el cojín sobre una tapicería de asiento excesivamente estirada. La tapicería estirada no proporciona un soporte adecuado para el cojín y puede causar una posición incorrecta. Sustituya la tapicería estirada o agregue un inserto rígido para el asiento en la base del cojín.

7. ADVERTENCIA:

En caso de contaminación con fluidos corporales, y cuando se transfiera el producto a otro usuario, el producto debe desinfectarse para evitar la contaminación cruzada. *Nota: Puede ser difícil desinfectar completamente los componentes de espuma.*



PROTECCIÓN DEL COJÍN

ADVERTENCIA

Evite siempre exponer el cojín a calor excesivo o llamas abiertas. Los materiales de los cojines Blake Medical funcionan de manera óptima a temperatura ambiente.

ADVERTENCIA

Antes de usarlo, deje siempre que el cojín Blake Medical alcance la temperatura ambiente. Sentarse sobre superficies excesivamente calientes o frías puede causar daños en la piel.

OBSTRUCCIONES

ADVERTENCIA

Antes de usarlo, deje siempre que el cojín Blake Medical alcance la temperatura ambiente. Sentarse sobre superficies excesivamente calientes o frías puede causar daños en la piel.

ORIENTACIÓN DE LA FUNDA

ADVERTENCIA

El producto debe utilizarse con la funda del cojín orientada hacia arriba. Si la funda no se utiliza correctamente, pueden reducirse o eliminarse los beneficios del cojín y aumentar el riesgo de lesiones en la piel y los tejidos blandos.

Instrucciones de instalación:

- Compruebe el tamaño del cojín. El ancho del cojín y del asiento deben coincidir. Cuando el cojín quede apoyado contra los reposabrazos o protectores laterales, puede ser hasta 2,5 cm (1 pulg.) más ancho. La profundidad del cojín puede exceder la del asiento en aproximadamente 2,5 cm (1 pulg.).
- Compruebe que el tamaño de la funda coincida con el tamaño del cojín.
- Retire la cinta protectora de las tiras autoadhesivas de gancho adheridas a la parte inferior del cojín.
- Coloque el cojín sobre el asiento y asegúrese de que el logotipo de Blake quede visible en el lado delantero izquierdo.
- Después de varios minutos de uso, asegúrese de que los reposapiés estén correctamente colocados para garantizar una distribución suficiente del peso sobre la parte delantera del cojín.

Personalización de su cojín Split:

- Para crear abducción: Inserte una cuña de Velcro entre las dos secciones centrales de la funda exterior para separar el cojín y generar la abducción.
- Para cambiar el ángulo de la cadera: Retire la funda exterior. Cada cojín Split incluye dos cuñas debajo de cada pierna. Retirar una sola cuña cambiará el ángulo de la cadera aproximadamente 7 grados. Se pueden agregar o retirar varias cuñas para crear ángulos de cadera personalizados y/o asimétricos.
- Para corregir la rotación o agregar aducción: Inserte una cuña larga a lo largo de cualquiera de los lados del cojín, asegurándose de que se extienda desde la parte posterior hasta la parte delantera. Si la cuña lateral es demasiado larga, recórtela para ajustarla.
- Para compensar una oblicuidad: Abra la cremallera de la parte posterior de la funda interior e inserte la cuña de oblicuidad deseada en el área que requiera corrección. Fije la cuña con la cara de Velcro orientada hacia abajo, sobre el tejido compatible con Velcro. Se pueden utilizar varias cuñas para un mismo usuario.
- Si el usuario requiere mayor inmersión, se puede reemplazar el inserto de espuma estándar ubicado en la parte posterior del cojín por un inserto de espuma viscoelástica. Para reemplazarlo, retire el inserto desde la parte inferior del cojín y coloque el inserto deseado.
- Si el usuario requiere mayor inmersión y una mayor reducción del cizallamiento, se puede reemplazar el inserto de espuma estándar ubicado en la parte posterior del cojín por un inserto de gel tipo pillow-top. Para personalizarlo, retire el inserto desde la parte inferior del cojín y coloque el inserto deseado.